Ročník/Volume 7, Vydání/Issue 54, 8. července/8th July 2020

sunny canadian international school

newsletter

Milí studenti, vážení rodiče, drazí kolegové,

vychází poslední newsletter tohoto školního roku. Roku, který byl kvůli opatřením proti koronaviru velmi netypický. Prakticky celé třetí čtvrtletí proběhlo online – nejednalo se jen o online výuku, kterou jsme zahájili vlastně okamžitě po uzavření škol v březnu 2020, ale online probíhaly také např. konference učitel-rodič-žák nebo zápisy do prvních tříd. Učitelé, žáci i rodiče prokázali úžasnou flexibilitu a schopnost rychle se učit novým věcem, takže můžeme konstatovat, že díky společnému úsilí všech zúčastněných žáci končí i tento školní rok se stejnou sumou znalostí a vědomostí jako v letech předešlých. Kvalitu výuky se nám sice podařilo zachovat i za ztížených podmínek, o něco ale přece jen děti přišly. V letošním roce páté ročníky nevyjely do Londýna, deváté ročníky nemohly poznat Kanadu, nekonaly se vědomostní ani sportovní soutěže, nejelo se na vícedenní školní výlety, nepořádal se závěrečný koncert... Vlastně jsme si nestihli ani zatančit na maturitním plese. Proto je také tento newsletter útlejší než obvykle.

Vláda ČR nakonec během května a června uvolnila přísná opatření a část žáků a studentů se do lavic částečně vrátila. Škola mohla zorganizovat přijímací zkoušky na střední školu, byť tentokrát v jediném termínu. Úspěšně proběhly maturity včetně slavnostního předání maturitního vysvědčení na zámku v Průhonicích. Krásné prostory zámku jsme využili dokonce vícekrát – také jsme zde uspořádali slavnostní ukončení školního roku pro naše prvňáčky a rozloučení žáků pátých tříd s prvním stupněm. Ve škole jsme pak uspořádali slavnostní absolventskou večeři pro žáky devátých ročníků.

Zato naše mateřská škola fungovala v květnu a červnu v téměř normálním režimu – paní učitelky sice musely vyučovat v rouškách a důsledně se dodržovala přísná hygienická opatření, ale jinak nebyly děti ve školce o nic ochuzeny. Užily si dětský den, procvičily si své dovednosti a znalosti na dopravním hřišti a zasportovaly si během Týdne sportu.

O tom všem se můžete dočíst v tomto newsletteru. Přeji vám tedy příjemné čtení a samozřejmě také krásné prázdniny plné skvělých zážitků!

Ing. Alexandra Kolářová
Šéfredaktorka SCNL
a asistentka ředitele SCIS /
SCNL Editor in Chief
and Assistant to Director

Dear students, parents and colleagues,

the latest newsletter of this school year has been published. This school year was very atypical due to coronavirus measures. We can say that the whole third quarter took place online – there was not only online teaching, which we actually started immediately after the closure of schools in March 2020, but also online teacher-parent-student conferences and online enrollment in first grades. Teachers, students and parents have shown amazing flexibility and the ability to learn new things quickly, so we can say that, thanks to the joint efforts of all the pupils this school year ends with the same amount of knowledge as previous students. Although we managed to maintain the quality of teaching even under difficult conditions, the children still lost something. This year, the pupils of Grade 5 did not go to London, the nine-graders could not fly to Canada, there were no knowledge or sports competitions, there were no multi-day school trips, there was no final concert... In fact, we did not even manage to dance at the graduation ball. That's why this newsletter is slimmer than usual.

The government of the Czech Republic finally softened strict measures during May and June, and some pupils and students partially returned to their desks. The school was allowed to organize entrance exams for our High School (in a single term). Maturita examinations took place successfully, including the final ceremony at the Průhonice chateau. We even used the beautiful rooms of the Průhonice chateau several times – we also organized a ceremony for our first-graders and fifth-graders. At the school, we organized a special graduation dinner for ninth-graders.

Our kindergarten operated in an almost normal regime in May and June – although the teachers had to teach in facemasks and hygiene measures were strictly observed, the children in the kindergarten had a rich program as usual. They enjoyed Children's Day, practiced their skills and knowledge of traffic rules and played sports during Sports Week.

You can read about all these events in this newsletter. So I wish you pleasant reading and, of course, a beautiful holiday full of great experiences!

Hezké prázdniny všem!

Nechce se věřit, že už uplynulo deset měsíců, kdy jsem se s vámi, milí čtenáři, poprvé přivítal na stránkách newsletteru. Od té doby se učitelé snažili předat svým žákům potřebné znalosti a dovednosti, žáci pracovali na svém pokroku a celý tým SCIS dbal na to, aby tento školní rok byl maximálně úspěšný. Tímto bych chtěl všem poděkovat za vynaložené úsilí, které je odměněno posunem každého žáka i žáčka v jeho rozvoji, i za úsilí vytvořit ze Sunny Canadian jedinečnou a podnětnou školu. Je za námi intenzivních deset měsíců, během nichž naši žáci nabyli množství vědomostí, zabojovali v různých soutěžích a odnášejí si mnohá ocenění a zážitky ze společně strávených chvil.

Vážení rodiče, drazí kolegové, milí studenti, přeji vám hezké prázdniny, odpočiňte si a těším se, že s většinou z vás se zase setkám v příštím školním roce. Všem našim absolventům přeji, aby se jim dařilo jak v osobním, tak ve studijním a profesním životě. Takže ještě jednou, krásné prázdniny!

Mgr. Ondřej Machů
Ředitel / Principal

Enjoy Your Holiday!

It is hard to believe that ten months have passed since I, dear readers, welcomed you in our newsletter for the first time. Since then, teachers have tried to pass on the necessary knowledge and skills to their students, the students have been working on their progress and the entire SCIS team has made sure that this school year is as successful as possible. I would like to thank everyone for their efforts, which are rewarded by the advancement of each student in their development, as well as for their efforts to make Sunny Canadian a unique and challenging school. We have an intensive ten months behind us, during which our students have gained a lot of knowledge, took part in various competitions and got many awards and experiences from moments spent together.

Dear parents, colleagues and students, I wish you a nice holiday, relax and I look forward to meeting most of you again next school year. I wish all our graduates success in their personal, study and professional lives. So once again, have a nice holiday!

Zkoušky IGCSE a AS level se kvůli koronaviru v červnu nekonaly

Školy na celém světě se během pandemie koronaviru maximálně snažily o bezpečnost žáků a učitelů. Tato skutečnost v mnoha ohledech výrazně ovlivnila výuku a velmi se dotkla i našich studentů, kteří se připravovali na mezinárodně uznávané zkoušky IGCSE a AS Level. Jak pandemie postupovala, školy v jednotlivých zemích se postupně zavíraly. Dne 23. března 2020 společnost Cambridge International Examinations oznámila, že zkoušky naplánované na červen 2020 se kvůli pandemii v žádné zemi konat nebudou. Rozhodla se udělit studentům výslednou známku bez zkoušky a spolehnout se přitom na vedení spolupracujících škol a zejména na učitele jednotlivých předmětů, že dokáží své žáky objektivně zhodnotit a navrhnout jim odpovídající známku.

Začátkem května 2020 vydala společnost Cambridge International Examinations závazný postup, jak mají školy k předpokládaným známkám dospět, a také stanovila termín, do kdy mají školy svá hodnocení odeslat. Po učitelích bylo požadováno, aby uvedli silné stránky a výsledné výkony každého kandidáta. Učitelé tedy museli sestavit podrobné hodnocení jednotlivých žáků ke konci dubna 2020 (včetně známek, skóre testů, výsledků zkoušek nanečisto a hodnocení práce v hodinách) tak, aby bylo možné co nejzodpovědněji předpovědět, jakou známku ze zkoušky IGCSE nebo AS Level by daní uchazeči s největší pravděpodobností získali, kdyby zkoušky normálně proběhly.

Pro SCIS to znamenalo, že všichni naši učitelé dotyčných předmětů (anglický jazyk, francouzský jazyk, německý jazyk, matematika, přírodní vědy) strávili poslední dva měsíce školního roku intenzivní přípravou podkladů pro hodnocení účastníků zkoušek. Během tohoto období jsem jako vedoucí mezinárodních studií často komunikoval se všemi vedoucími předmětů IGCSE, ať již e-mailem, nebo prostřednictvím internetových videohovorů, takže všichni kolegové byli o postupu a požadavcích Cambridge International Examinations průběžně informováni. S učiteli IGCSE a zejména s Timem Lawem (Cambridge Examination Officer v SCIS) jsme často konzultovali, jak předpokládané známky co nejlépe stanovit a také jak určit pořadí studentů v rámci jednotlivých stupňů, což byl další požadavek ze strany Cambridge International Examinations.

Výsledky zkoušek A Level a AS Level budou zveřejněny 13. srpna 2020 a výsledky zkoušek IGCSE 20. srpna 2020, jak bylo původně plánováno. Studenti tak budou moci bez problémů postoupit do dalšího stupně vzdělávání. Známky udělené letos v létě budou mít stejný status a hodnotu jako známky udělené v kterémkoli jiném roce. Budou proto přijímány všemi institucemi.

V případě, že se žák domnívá, že v jeho případě nebylo při stanovení a udělení známky postupováno správně, má právo na odvolání.

Přejeme všem studentům čekajícím na výsledky zkoušek AS Level a IGCSE hodně štěstí.

Mgr. Aidan Smyth
Koordinátor pro mezinárodní studia na 2. stupni a gymnáziu / Coordinator of International Studies for Second Stage and HS

Coronavirus and Awarding Cambridge IGCSE and AS Levels for the June 2020 Exam Series

Schools around the world have all been working very hard to protect the safety of students and teachers since the outbreak of the coronavirus pandemic. This has had many effects upon teaching at all levels but, perhaps most notably for those students who were preparing for internationally accredited examinations such as IGCSE and AS Levels. Sure enough, on 23 March 2020, Cambridge International Examinations announced that they would not hold the June 2020 exam series anywhere in the world because of the pandemic.

Here at SCIS, this meant that all of our IGCSE/AS Level teachers and heads of subject (English, French, German, Mathematics, Combined and Coordinated Sciences) spent the next few months working very intensely to prepare a detailed assessment for each SCIS candidate for IGCSE and AS Level examinations.

Outlining the strengths and recorded performance of each candidate meant that a detailed picture needed to be put together of each candidate's grades, test scores, mock tests and classroom based assessments achieved up until April 2020 so that a prediction could be made as to what IGCSE/AS Level grade would most probably have been achieved by the candidate had the exams gone ahead without interference from the coronavirus.

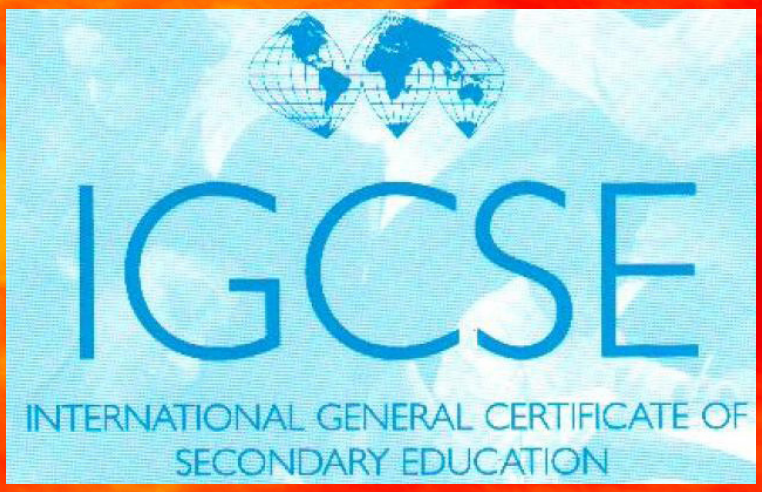
Frequent consultations were held with the IGCSE teachers as well as with Mr. Tim Law, who is SCIS's approved Cambridge Examinations Officer, so as not only to determine the predicted grades but also to 'rank' these grades according to who teachers believed would achieve the highest grade in the class.

Early in May 2020, Cambridge International Examinations started to issue to all Cambridge approved schools their procedure for how and when to submit the predicted grades. Suffice it to say, given that Cambridge is a worldwide organisation, this involved a great deal of work on their part as well as SCIS's need to keep in constant touch with Cambridge so as to be aware of every change as the pandemic spread across more and more countries meaning more and more schools were affected. Fortunately, as always, Cambridge International Examinations trust the professionality of school management to use their competence, judgement and experience to predict the likely performance of their students at the end of the course.

Throughout this period, as Head of International Studies, I frequently communicated with all 6 heads of IGCSE subjects by email and through internet video calls thereby ensuring that all colleagues were also kept informed of changes instituted by Cambridge as they occured and developed.

A and AS level results will be published on 13 August 2020 and IGCSE results on 20 August, 2020, as originally planned. This will enable progression to higher and further education to take place in the normal way. The calculated grades awarded this summer will be formal grades, with the same status as grades awarded in any other year. They will therefore be accepted by all institutions. In the event that an A level, AS level or IGCSE student does not believe the correct process has been followed in their case, they will have access to a right of appeal on that basis.

We wish all IGCSE/AS Level candidates the very best as they await the publication of their results.



Úspěch při zkouškách se „vyplatí“ po všech stránkách

S potěšením oznamujeme rodičům, že peníze, které byli ochotni investovat do externího hodnocení naší školy a do získání mezinárodní kvalifikace studentů, se jim mohou „vrátit“. Jedná se o zkoušky Cambridge English Language Assessments a Cambridge International Exams (viz tabulka níže).

Tyto zkoušky umožňují rodinám posoudit (a oslavit!) úroveň anglického jazyka svých potomků v mezinárodním měřítku. Pro studenty zase představují cennou ranou zkušenost s podobou zkoušky, která je zde čeká v budoucnu. A naší škole poskytují objektivní výsledky k posouzení kurikula a plánování rozvoje budoucích cílů naší školy.

Všichni v práci potřebujeme nějaké pobídky, studenti nejsou žádnou výjimkou. Vezmeme-li v úvahu zpětné proplacení těchto zkoušek i vnitřní motivaci studentů dostat se na univerzitu, kterou si vyberou, doufáme, že je tato iniciativa bude motivovat k akademickým úspěchům.

Mgr. Aidan Smyth
Koordinátor pro mezinárodní studia na 2. stupni a gymnáziu / Coordinator of International Studies for Second Stage and HS

Tabulka vracení peněz za externí zkoušky

Zkouška	Termín zkoušky	Podmínky vrácení peněz	Termín vrácení peněz
Cambridge English Language Assessments			
Cambridge English Preliminary (PET)	Na konci 1. stupně	Pokud rodiče podepíšou smlouvu na další stupeň	Na konci *druhého pololetí* (po vyúčtování)
Cambridge English First (FCE)	V 8. ročníku ZŠ	Pokud rodiče podepíšou smlouvu na další stupeň	Na konci *druhého pololetí* (po vyúčtování)
Cambridge International Exams			
International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) – English as a First Language	V prvním a druhém ročníku gymnázia	Pokud student složí zkoušku s hodnocením A nebo B	Na konci *pololetí, ve kterém se skládala zkouška* (po vyúčtování)
International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) – Science a další předměty	V prvním a druhém ročníku gymnázia	Pokud student složí zkoušku s hodnocením A, B nebo C	Na konci *pololetí, ve kterém se skládala zkouška* (po vyúčtování)

SCIS Reimbursements the Costs of External Exams

We are happy to announce the return of invested money parents are willing to pay so as to externally evaluate our school, and earn international qualifications for their students. This applies to Cambridge English Language Assessments and Cambridge International Exams, as outlined in the chart below.

The language assessments allow families to measure and celebrate their child's English language level on an international scale, provides students valuable early practice with an exam format that they will face in their future here, and allows SCIS objective benchmark results to assess curriculum and develop future institutional aims.

We all need incentives to get on with our jobs, and students are no exception. With the cost of the exam to the family added onto the intrinsic motivation to become accepted to the university of their choice, we hope this initiative will act as a motivator for academic success.

External Exam Reimbursement Chart

Exam	Term of Exam	Reimbursement Conditions	Time of Reimbursement
Cambridge English Language Assessments			
Cambridge English Preliminary (PET)	End of First Stage	If parents sign a contract for the Second stage	End of *second semester* reckoning (settling of accounts)
Cambridge English First (FCE)	Grade 8	If parents sign a contract for the High School	End of *second semester* reckoning (settling of accounts)
Cambridge International Exams			
International General Certificates of Secondary Education (IGCSE) – English as a First Language	In G1, G2	If and only if the student passes the exam (earning A or B grade)	End of semester *in which the exam took place* reckoning (settling of accounts)
International General Certificates of Secondary Education (IGCSE) – Science and other subjects	In G1, G2	If and only if the student passes the exam (earning A, B or C grade)	End of semester *in which the exam took place* reckoning (settling of accounts)

Letošní maturita na Gymnáziu CIS byla jiná než obvykle

Před čtyřmi lety plula po Sázavě parta veselých teenagerů a jejich první společně trávené dny zalévaly paprsky podzimního sluníčka. Ze dnů se staly měsíce, pak roky a najednou je z partičky vodáků skupina zralých mladíků a dívek. Mají jasnou představu o své budoucnosti a díky jejich jazykové vybavenosti je neomezují ani hranice naší republiky. Chystají se k další etapě své životní cesty, jejímž prvním krokem je úspěšné složení maturitní zkoušky.

Trpělivost a nervy maturantů letos prověřily nepředvídatelné události, které také ovlivnily poslední měsíce jejich přípravy. I když díky pohotovosti a flexibilitě pedagogů CIS se hned od 12. března výuka přenesla na internet a pokračovala v nezměněné kvalitě, obavy studentů z nejisté budoucnosti posilovaly často protichůdné informace ze sdělovacích prostředků o podobě jejich maturitní zkoušky. Nakonec bylo rozhodnuto, že

maturitní zkouška bude, a z těchto důvodů bylo maturantům umožněno jako prvním vstoupit opět do školních budov. Sedící ve třídách v bezpečných odstupech a v rouškách se blížili ke své zkoušce z dospělosti.

Termíny jednotlivých etap maturity následovaly těsně za sebou: didaktické testy z českého jazyka, matematiky, cizích jazyků, za necelý týden ústní zkoušky za zvýšených hygienických opatření. A mnozí studenti si ani nevydechli a už skládali přijímací zkoušky na vysoké školy...

Letošní čtvrťáci zažili vskutku nezvyklou maturitu, přesto ji zvládli, také díky své cílevědomosti a schopnosti napřít své síly k úspěšnému výsledku.

Přejeme jim, aby cesta, která začala studentským teambuldingem v září 2016, byla úspěšná i poté, co jejich kroky povedou různými směry.

PaedDr. Jana Zbirovská
Zástupkyně ředitele pro Gymnázium /
Vice Principal for HS

Maturita Exams at CIS Were Different this Year

Four years ago, a group of cheerful teenagers sailed the Sázava River, and their first days together were bathed in the rays of the autumn sun. Days turned into months, then years, and suddenly a group of mature young men and women was formed from a group of paddlers. They have a clear idea of their future and, thanks to their language skills, they are not limited by the borders of our republic. They are preparing for the next stage of their life journey, the first step of which is the successful passing of the Maturita exam.

This year, the patience and nerves of graduates were examined by the unpredictable events that also affected the last months of their training. Although, thanks to the readiness and flexibility of CIS managers and teachers, teaching had been transferred to the Internet and continued unchanged since March 12, students' fears of an uncertain future have been reinforced by often conflicting media information about the form of their school-leaving examination. In the end, it was decided that the school-leaving examination would be organised and, for these reasons, the 4G4 students were the first who were allowed to re-enter the school buildings. Sitting in classes in facemasks keeping distances between them, they were approaching their adult test.

The dates of the individual stages of the Maturita followed in quick succession: didactic tests in the Czech language, Mathematics, foreign languages and, in less than a week, an oral examination with increased hygienic measures. Many students had almost no break and they had to take university entrance exams...

This year's 4G4 students experienced a truly unusual Maturita exam, but they managed it, also thanks to their determination and ability to exert their strengths on a successful result. We wish them well in their journey, which began with student teambuilding in September 2016, and to be successful wherever it leads.

Absolventský ceremoniál na zámku v Průhonicích

Letošní školní rok byl pro naše maturanty skutečně výjimečný nejen z toho důvodu, že to byl posledním rokem v jejich středoškolském studiu, ale měli tu smůlu, že část roku, která je věnována nejintenzivnější přípravě a rozlučkovým akcím, byla negativně poznamenána epidemií koronaviru a omezujícími hygienickými opatřeními. Žádná generace maturantů za posledních sedmdesát let například nepřišla o maturitní ples z objektivních příčin. Proto jsme měli velkou radost, že můžeme pro tento ročník uspořádat v odpovídajícím čase již tradiční absolventský ceremoniál.

Rytířský sál zámku v Průhonicích poskytl důstojné prostředí pro krásné okamžiky. Velmi nás potěšilo, že absolventi ve svých proslovech opakovaně oceňovali pozitivní klima školy, výbornou přípravu pro další studium a individuální přístup a motivaci, které se jim dostávalo od vedení školy i od jejich učitelů. Nechybělo ani dojetí a slzy v očích absolventů nebo jejich rodičů. V atmosféře loučení však často zazněl i optimistický pohled do budoucnosti. Všichni absolventi míří na vysoké školy jak v České republice, tak v zahraničí a věří, že je s úspěchem dokončí.

Přejeme vám, milí absolventi, v následujícím letech hodně úspěchů a splnění všech vašich cílů.

PaedDr. Jana Zbirovská
Zástupkyně ředitele pro Gymnázium /
Vice Principal for HS

Graduation Ceremony in Průhonice Castle

This school year was really special for our graduates not only because it was the last year of their High School studies, but they were unlucky that the part of the year devoted to the most intensive preparation and farewell events was negatively affected by the coronavirus epidemic and restrictive hygiene measures. For example, no generation of High School graduates in the last seventy years has lost a graduation ball for objective reasons. Therefore, we were very happy that we could organize a traditional graduation ceremony for this year at the appropriate time.

The Knight's Hall of the Průhonice Castle provided a beautiful environment for unforgettable moments. We were very pleased that the graduates repeatedly appreciated the positive climate of the school, the excellent preparation for further study and the individual approach and motivation that they received from the school management and their teachers. There were also emotion and tears in the eyes of the graduates and their parents. In the farewell atmosphere, however, there was often an optimistic view of the future. All graduates go to universities both in the Czech Republic and abroad and believe that they will successfully finish them.

We wish you, dear graduates, much success in the coming years and the fulfillment of all your goals.

Základní škola v době koronavirové

Ke konci školního roku patří vedle rozesmátých tváří žáčků s vysvědčením i slziček dojetí při loučení spolužáků také hodnocení managementu všeho, co se povedlo a na čem bude potřeba v příštím roce zapracovat. Pro mě byl tento školní rok v SCIS prvním. Jednoznačně byl velmi krásný a inspirativní. Polovina roku pro všechny kráčela cestou, kterou nikdo z nás neměl možnost v minulosti projít a připravit se na ni. Letošní rok byl tedy i velmi dynamický, inovativní a na všechny kladl velkou tíži ve flexibilitě a adaptaci na nové podmínky výuky. S radostí jsme sledovali, jak se naši nejmenší žáčci vzdělávají online a s velkou úctou přihlíželi k práci jejich učitelek, které musely ze dne na den změnit všechny výukové metody, které dosud pro prvňáčky používaly. I v dalších ročnících prvního stupně paní učitelky s neuvěřitelným nasazením pro žáky připravovaly a sdílely materiály pro výuku. Zároveň nelze opomenout, že bez rodičů našich žáků by žádný z učitelů nemohl být ve svém online vzdělávání tak úspěšný. Vám, rodiče, patří obrovský dík za poskytování podpory a zajištění techniky pro Vaše děti, byli jste skvělými partnery ve vzdělávacím procesu a Vaše cenné zpětné vazby posunuly naši školu o velký kus dále.

Další radostí, kterou jsme měli možnost s online výukou pozorovat, byla velmi intenzivní spolupráce a komunikace mezi spolužáky. Bylo neuvěřitelné, jaká vlna solidarity se mezi dětmi zdvihla. Děti si pomáhaly s instalací, nastavením i obsluhou virtuálních tříd a pomocných aplikací. Pomáhaly si s posíláním dokumentů, úkolů a projektů, pokud někomu chybělo zadání, nebo k nim neměl z důvodu technických problémů přístup. Najednou zmizely přirozeně vytvořené přátelské skupinky a byla jedna velká třída kamarádů – spolužáků. Jejich učitelé odvedli skvělou práci, dokázali je motivovat a předali jim do života velmi cennou a morálně neochvějnou devizu. Jsme všichni velmi šťastní, že nám z našich Sunny žáků rostou citliví, pracovití lidé, kteří umí nezištně pomáhat.

Tím, co spojovalo všechny pedagogy prvního a druhého stupně, byla aktivní vzájemná spolupráce a sdílení. Strávili mnoho a mnoho hodin na metodických komisích a poradách, kde se navzájem učili novým programům a aplikacím tak, aby žákům předali co nejvíce znalostí.

Školní rok jsme uzavřeli krásnými ceremoniály pro žáky prvních a pátých tříd a slavnostní večeří žáků devátých tříd. Prvňáčci završili svůj první školní rok v nádherných prostorách zámku v Průhonicích, kde si v důstojném prostředí převzali svůj certifikát. Silnou atmosféru vytvářely dojemné okamžiky, když tito malí žáčci za zvuků hymny přinášeli vlajky do sálu, nebo když jejich paní učitelky přednášely krásné proslovy – mnoho dospělých se tehdy neubránilo slzám dojetí. Odpolední program v zámku v Průhonicích patřil našim páťákům, kteří uzavřeli svá studia na prvním stupni základní školy. I oni vykouzlili krásnou atmosféru, překrásně poděkovali svým rodičům a učitelům a následně si převzali své pamětní listy.

Loučím se tedy s přáním klidných prázdnin pro nás všechny – žáky, rodiče i naše učitele. Velké poděkování patří paní majitelce Ing. Štundě a panu řediteli Mgr. Machů, kteří nad námi všemi po celou dobu pandemie neúnavně bděli a hledali ta nejlepší opatření, díky nimž jsme všichni mohli bezpečně vzdělávat a ukončit rok ve zdraví.

Jsem nemírně hrdá, že jsem byla v tento náročný školní rok součástí tak skvělého týmu!

Mgr. Yvona Cintlová
Zástupkyně ředitele pro ZŠ / Vice Principal for ES

Elementary School during Coronavirus

At the end of the school year, in addition to the laughing faces of our pupils with their report card, and the tears of emotion during the farewell to their classmates, there is also an evaluation of the management of everything that worked well and what we will need to be improved next year. For me, this school year was the first one in SCIS. It was clearly very beautiful and inspiring. For half of the year, everyone was on a path that none of us had the opportunity to go through in the past and prepare for. This year was therefore very dynamic, innovative and placed great burden on all in terms of flexibility and adaptation to new teaching conditions. We were happy to watch our youngest pupils learning online and we appreciate the work of their teachers who had to change from day to dayball the teaching methods they had used for first-graders. In the other grades of the first stage, the teachers also prepared and shared teaching materials for the pupils with incredible dedication. At the same time, it must not be forgotten that without the parents of our students, none of the teachers would have been so successful in their online education. Many thanks to you, parents, for providing support and technology for your children, you have been great partners in the educational process and your valuable feedback has helped a lot.

Another good thing we had was the opportunity to observe via online teaching was the very intensive cooperation and communication between classmates. It was unbelievable what a wave of solidarity had risen among the children. The children helped with the installation, setup and operation of virtual classes and different applications. They helped with sending documents, tasks and projects if someone lacked an assignment or did not have access to them due to technical problems. Suddenly, the naturally formed groups of friends disappeared and there was one large class of friends – classmates. Their teachers did a great job and were able to motivate them perfectly. We are all very happy that our Sunny students are growing into sensitive, hard-working people who can help selflessly.

Active mutual cooperation and sharing united all first and second stage teachers. They spent many, many hours on methodological committees and meetings, learning from each other new programs and applications so that they could pass on as much knowledge as possible to the students.

We closed the school year with beautiful ceremonies for first and fifth graders and with a special dinner for ninth graders. The first-graders finished their first school year in the beautiful rooms of Průhonice Castle, where they received their certificates. The strong atmosphere was created by touching moments when these little pupils brought flags to the hall during the sounds of the national anthem, or when their teachers gave beautiful speeches – many adults could not help but have tears of emotion in their eyes. The afternoon program in Průhonice Castle was devoted to our fifth-graders who completed their studies at the first stage of elementary school. There was a beautiful atmosphere too, they thanked their parents and teachers beautifully and then received their commemorative letters.

So I wish a peaceful holiday for all of us - students, parents and our teachers. Many thanks to the owner Ing. Stunda and Mr. Mgr. Machu, who watched us all throughout the pandemic, looking for the best measures to help uswork safely and study and end the year in good health.

I am extremely proud to have been part of such a great team in this challenging school year!

Slavnostní ceremoniál prvních tříd / 1st Grade Ceremony

Slavnostní ceremoniál pátých tříd / 5th Grade Ceremony

Slavnostní večeře devátého ročníku / Special Dinner for 9th Graders

Kariérové poradenství v SCIS

O svou budoucnost se nejpozději v 8. ročníku základní školy začne zajímat každý žák. Ve veřejné sféře existuje řada subjektů poskytujících kariérové poradenství, ovšem škola je žákovi nejblíže.

Školní kariérové poradenství má směřovat k tomu, aby se žák vědomě sám rozhodl. Obsahem poradenské práce je de facto vedení žáka k zohledňování vlastních přání a možností na straně jedné, na straně druhé pak k orientaci v bohaté nabídce škol, kdy kromě jiného hraje roli i budoucí uplatnění žáka na trhu práce.

Poradce je rovněž k dispozici rodičům, kteří hledají nejlepší způsob další studijní formy pro své dítě.

Na SCIS je kariérové poradenství vedeno jako samostatná disciplína oddělená od výchovného poradenství.

Na základní škole počíná poradenský cyklus v 8. ročníku testem profesní orientace, kdy pomocí dotazníku žák zjišťuje, jaký profesní typ je mu nejbližší a jaké uplatnění by mohl v budoucnosti mít. Výsledky dotazníku jsou orientační a žáka k ničemu nezavazují.

V 9. ročníku počíná cyklus individuálních pohovorů, kdy s využitím dotazovacích technik, analýzy školní úspěšnosti a informací o konkrétních školách dospěje poradce s žákem k výstupu, který je už většinou zaměřen na jmenovitou volbu střední školy.

Na tento cyklus pohovorů navazuje krátký kurz osobního managementu, kdy se žák učí pracovat s nástrojem „Kariérový diJÁř“ a učí se plánovat si svůj čas, profesi a život celkově.

Žáci se také pravidelně seznamují s nabídkami středních škol na výstavě Schola Pragensis.

Cílem kariérového poradenství **na gymnáziu** je pomáhat našim studentům správně se rozhodnout pro budoucí profesní přípravu a volbu zaměstnání, připravit studenty na reálný vstup do profesního života v oblasti klíčových kompetencí a naučit studenty nadále na sobě pracovat, rozvíjet se a umět využívat vlastní potenciál.

Nespornou výhodou gymnázia CIS je nižší počet studentů v každém ročníku, proto má kariérový poradce možnost soustředit se na dlouhodobou a individuální práci se studenty. Jsou po celou dobu studia v úzkém kontaktu a setkávají se v pravidelných individuálních rozhovorech. Zpočátku je cílem identifikace silných stránek, předpokladů, znalostí, dovedností, zájmů, tedy sebepoznání a sebereflexe studenta. Zaměřují se na to, co studenta baví/nebaví, z čeho má/nemá radost, co se mu povedlo, proč se mu to povedlo, co se naučil, co se o sobě dozvěděl, jaké má silné stránky, kdy a v jakých oblastech je využívá apod. Osvědčily se také osobnostní dotazníky a další diagnostické metody vedoucí k sebeurčení. Díky posílení sebeuvědomění je student schopen lépe přemýšlet o své budoucnosti, o svém místě a uplatnění na trhu práce. Je schopen posoudit, v jaké situaci se nachází dnes a v čem se potřebuje dále a hlouběji rozvíjet či posunout, aby jednou dosáhl uspokojení v rámci své profese.

Kariérový poradce SCIS se stává pro studenty během studia gymnázia důležitým průvodcem a záchytným bodem. Z naší praxe vyplynulo, že studenti pro diskuse o svém kariérovém zaměření často více preferují nestranného posluchače, kterému důvěřují, a je jim občas příjemnější řešit tyto záležitosti mimo rodinu a rodiče.

Společně s kariérovým poradcem studenti SCIS navštěvují významné veletrhy vysokých škol, veletrhy pracovních příležitostí, přednášky vysokých škol, dny otevřených dveří. Diskuse se soustředí na vhodný výběr seminářů s ohledem na jednotlivé studijní obory, dále na požadavky k přijetí na vysoké školy. Pomáháme studentům určit si priority a stanovit si reálné a splnitelné cíle. Pravidelně zveme do školy zástupce nejen českých, ale i zahraničních vysokých škol i s jejich studenty, aby měli naši žáci možnost popovídat si se zástupci škol a zeptat se na otázky, které je v souvislosti se studiem a budoucím uplatněním zajímají. Spolupracujeme také s vybranými poradci a agenturami, které se zaměřují na jednotlivé země a jejich univerzity, v pravidelném intervalu představují našim žákům konkrétní školy, o které mají studenti v daném ročníku zájem.

Ideálním způsobem, jak se studenti seznámí s oborem a vysokou školou, je stáž nebo zapojení se do programů, které dnes již řada vysokých škol pro středoškolské studenty organizuje. Podporujeme naše studenty ve využití těchto stáží a jsme jim nápomocni při zajišťování a aktivní účasti v nich.

SCIS je bilingvní škola a řada studentů míří na vysoké školy do zahraničí. Kariérový poradce je na škole pro studenty partner, který jim pomáhá s výběrem univerzity a s přihlašováním na zahraniční školy přes přihlašovací portály. Konzultuje a pomáhá studentům projít hladce zpracováním přihlášky, vede studenty při sestavování motivačních dopisů a zajišťování potřebných referencí. Motivuje studenty k neustálé práci a seberozvoji nejen ve škole, ale také v mimoškolních aktivitách, které jsou velmi důležité právě při přihlašování na zahraniční univerzity.

Jelikož v současné době máme již úspěšné absolventy našeho gymnázia a spokojené vysokoškolské studenty v Čechách i v zahraničí, jsme v kontaktu s bývalými žáky a dbáme na to, aby i oni předávali a sdíleli své cenné zkušenosti a postřehy s vrstevníky a aby naši studenti tak měli příležitost učit se a inspirovat se od nich.

PhDr. Magdalena Jiříková
Výchovný poradce a metodik prevence / Guidance Counselor and Risk Prevention Methodologist

Mgr. Petra Kucharčuková
Učitelka ZŠ a G, kariérový poradce / ES and HS Teacher, Career Advisor

Career Counseling at SCIS

All pupils, at the latest, become interested in their future by the 8th grade of primary school. In the public sphere, there are a number of organisations providing career counseling, but school is closest to the pupil.

School career counseling is based on the idea that students should make a decision on his or her own. The content of the counseling work is de facto guiding students to take into account their own wishes and possibilities on the one side, and on the other side to orient themselves in the offer of schools and about all possibilities of future employment in the labor market.

The counselor is also available to parents who are looking for the best way to higher level study for their child.

At SCIS, career counseling is conducted as a separate discipline separate from educational counseling.

In **Elementary School**, the counseling cycle begins in the 8th grade with a test of professional orientation – students fill in a special questionnaire, where they can find out which professional type is closest to them and what posibilities they could have in the future. The results of the questionnaire are indicative and do not bind the student to anything.

In the 9th grade, a cycle of individual interviews begins, when using questioning techniques, analysis of school success and information about specific schools, the counselor and the pupil reach a coclusion that is mostly focused on the nominal choice of high school.

This cycle of interviews is followed by a short personal management course, where the student learns to work with the "Career Diary" and learns to plan their time, profession and life in general.

Pupils are also regularly acquainted with the offers of secondary schools at the Schola Pragensis exhibition.

The goal of career counseling at the **High School** is to help our students make the right decision for future training and job choice, prepare students for real entry into professional life in key competencies, and teach students to continue working, developing and being able to use their own potential.

The undeniable advantage of the CIS High School is the lower number of students in each grade, so the career counselor has the opportunity to focus on long-term and individual needs with students. They are in close contact throughout the study and meet in regular individual interviews. Initially, the goal is to identify the strengths, assumptions, knowledge, skills and interests, of the student i.e. self-knowledge and self-reflection. They focus on what the students enjoy/do not enjoy, what they are/are not happy about, what they have succeeded in, why they have succeeded, what they have learned, what they have learned about themselves, what their strengths are, when and in what areas they use them, etc. Personality questionnaires and other diagnostic methods leading to self-determination have also proved their worth. Thanks to the strengthening of self-awareness, the students are able to think better about their future, their place and employment. They are able to assess the situation in which they find themselves today and in what they need to develop and move further and deeper in

order to achieve satisfaction in their profession one day.

The SCIS career counselor becomes an important guide for students during their studies in High School. Our experience has shown that students often prefer an impartial listener in whom they trust, and it is sometimes more pleasant for them to address these issues outside of family and parents.

Together with a career counselor, CIS students attend important university fairs, job fairs, university lectures, open days. The discussion focuses on the appropriate selection of seminars with regard to individual fields of study, as well as on the requirements for admission to universities. We help students set priorities and set realistic and achievable goals. We regularly invite representatives of not only Czech but also foreign universities and their students to the school, so that our students have the opportunity to talk to school representatives and ask questions that interest them in connection with their studies and future employment. We also work with some advisors and agencies that focus on individual countries and regularly present universities that students are interested in.

The ideal way for students to get acquainted with the field and the university is an internship or participation in programs that many universities now organize for High School students. We support our students in using these internships and we help them in arranging and actively participating in them.

SCIS is a bilingual school and many students go to universities abroad. The career counselor is a partner for students at the school, who helps them with the selection of the university and with applying to foreign schools via registration portals. He/she consults and helps students go through the application process smoothly, guides students in compiling cover letters and providing the necessary references. He/she motivates students for constant work and self-development not only at school, but also in extracurricular activities, which are very important when applying to foreign universities. As we currently have successful graduates of our High School and satisfied university students in the Czech Republic and abroad, we are in contact with former students and we make sure that they also pass on and share their valuable experiences and observations and that our students have an opportunity to learn and be inspired by them.

Hledání štěstí ve zlaté štole

V posledním červnovém týdnu se střídalo sluníčko s deštěm. Na den našeho výletu nám naštěstí počasí přálo, a tak mohla vyrazit jak pěší, tak cyklistická skupina. Cílem se stala štola sv. Josefa nedaleko Jílového u Prahy. „Do zlatého dolu jsme se těšili," říkají žáci 7. a částečně i 9. ročníku.

Prohlídka úzké štoly, kdy jsme se místy sunuli chodbičkami natěsno přitisknutí ke skále, byla pro všechny velkým zážitkem. Dozvěděli jsme se spoustu zajímavých informací o těžbě zlata od středověku až po nedávnou minulost. Průvodci nás obohatili množstvím geologických i technických detailů.

Slunečné počasí, které náš provázelo po většinu cesty, se v dole rychle změnilo v zimu a mokro, i tak ale téměř všichni na konci prohlídky věnovali chvilku času tomu, aby zkusili ovlivnit svou budoucnost. Toho, kdo prolezl tím nejužším místem a na konci se dotkl jedné skály, prý do roka a do dne čeká veliké štěstí a bohatství. Tak uvidíme.

Cyklisté dodávají, že výlet na kole byl místy vyčerpávající, zvlášť kvůli náročnému terénu. Na trase bylo potřeba překonávat kamení, bláto, dokonce se prý zdálo, jako by obě cesty byly do kopce. Cyklisté přesto do cíle dorazili v pořádku a s velkým uspokojením po náročném dni. Snad jen jejich vzhled po několika průjezdech blátivými kalužemi trochu připomínal ty horníky...

Mgr. Lenka Khýrová
Učitelka základní školy / ES Teacher

Seeking Luck in a Goldmine

In the last week of June, the weather was changing a lot. Luckily, the day of our trip, the sunshine blessed us so both groups – the cycling and walking – could have a good time! Our goal was the St. Joseph's goldmine near Jílové u Prahy. "We were really looking forward to the goldmine," said the 7th and 9th grade students.

The tour in the goldmine, when we had to crawl through the narrow corridors while pressed against the walls of the mine, was a great experience for everyone. We learnt a lot of new information about the mining of gold throughout history. The tour guides were really helpful and provided useful geological and technological details.

The sunny weather, which guided us through our adventure, quickly changed when we entered the mine. It changed into cold and wet. However, almost everybody took a second to try to affect their future. The legend tells that the person who manages to get through the tiniest corridor of them all and touch the wall on the other side, will secure themselves luck and wealth within the next year and a day.

The cyclists said that the track was exhausting in some places and had difficult terrain. Throughout the journey they had to overcome rocks, stones and mud. Both ways even seemed to be uphill. Despite the difficult journey, the cyclists arrived feeling satisfied with their accomplishment. The only hitch was that they were so covered in mud that they almost looked like the miners...

Naše první DofE expedice

Mezinárodní cena vévody z Edinburghu (The Duke of Edinburgh's Award) je mezinárodní program osobního rozvoje určený mladým lidem ve věku od 14 do 24 let. V současné době plní tento program skoro milion a půl účastníků ve 144 zemích světa. Již od roku 1956, kdy byl princem Philipem tento program založen, mohou účastníci získat při splnění programu mezinárodně uznávaný certifikát – bronzový (minimálně 6 měsíců plnění), stříbrný (min. 12 měsíců plnění) a zlatý (min. 18 měsíců plnění).

V naší škole se do něj mohou zapojit žáci od 9. třídy, takže hned v říjnu loňského roku jsme začali plnit námi zvolené cíle všech tří povinných oblastí: ve sportu (např. běh, jízda na kole, tenis), dovednostech (vaření, skládání hudby, malování atd.) a dobrovolnictví (většina z nás si vybrala pomoc ve školní kuchyni nebo v knihovně). Pro dosažení bronzového certifikátu je třeba věnovat každé oblasti minimálně hodinu týdně. Na závěr programu pak všechny účastníky ještě čeká týmová dvoudenní expedice v přírodě, která má pomoci mladým lidem naučit se větší samostatnosti a orientaci v cizím prostředí. Na tento výlet jsme se všichni těšili úplně nejvíce.

Expedice se skládá ze dvou částí, tzv. cvičné a ostré. Bohužel kvůli pandemii koronaviru se cvičná expedice nemohla konat, kurzy o expedici tak proběhly pouze online cestou.

Na ostrou část expedice jsme vyrazili během posledního školního týdne. Nejprve bylo třeba si rozdělit role ve skupině, každý účastník měl něco na starosti (plánovač trasy, zdravotník, kuchař atd.). Po zvolení cíle cesty bylo nejzábavnější naplánování celé trasy.

Naše skupinka (Lucka O., Ami, Týna, Martin a já) si zvolila celkem náročnou trasu, protože jsme po cestě nechtěli minout žádnou zajímavost, jejíž mapování bylo cílem výpravy. Takže se nám podařilo s celou výbavou (všechno jsme si nesli na zádech, i stany) vyplahočit se na dva nejvyšší vrcholy v celém širém okolí, cestou jsme míjeli různé pomníky (např. pomník obětem 1. a 2. světové války v Psárech), náboženské památky (např. kaple sv. Cyrila a Metoděje v Jesenici, socha sv. Jana Nepomuckého v Libři a kostel sv. Václava v Psárech) či hrobky (např. hrobka Ringhofferů v Kamenici). Dostali jsme se na různá vyhlídková místa (např. vyhlídka Panská skála v Krhanicích), o kterých jsme dosud neměli tušení, a viděli jsme kolem sebe jen nádhernou přírodu (např. přírodní památka Vlčí rokle v Krhanicích).

Tento zážitek stmelil ještě více naši už tak stmelenou partu a určitě na něj budeme často vzpomínat. Děkujeme paní učitelce Kašparové a panu učiteli Oškrkanému za jejich čas a energii, kterou nám věnovali, a za to, že s námi do této akce šli. Moc si toho vážíme, stejně tak jako toho, že se za námi do Kostelce u Křížku, kde jsme stanovali přes noc, přijela podívat naše paní třídní učitelka Kusá.

Marek Chuman
Žák IX. B /
IX. B Student

THE DUKE OF EDINBURGH'S
INTERNATIONAL AWARD
CZECH REPUBLIC

Our First DofE Expedition

The Duke of Edinburgh's Award is an international personal development program for young people aged from 14 years of age to 24 years of age. Currently, this program is being fulfilled by almost a million and a half participants in 144 countries from all around the world. Since 1956, when Prince Philip founded the program, participants have been able to obtain an internationally recognized certificate when fulfilling the program - bronze (minimum 6 months of fulfilling the program), silver (min. 12 months of fulfilling the program) and gold (min. 18 months of fulfilling the program).

In our school, students from the 9th grade upwards can take part in it, so in October last year we started to fulfill our chosen goals of all three compulsory areas: in sports (e.g. running, spinning, tennis), skills (cooking, composing music, painting, etc.) and volunteering (most of us chose to help in the school kitchen or library).To achieve the bronze certificate, it is necessary to devote at least one hour a week to each area. At the end of the program, all participants will have a two-day team expedition in nature, which is to help young people learn greater independence and orientation in a foreign environment. We were all looking forward to this trip the most.

The expedition consists of two parts, the so-called training and the real expedition. Unfortunately, due to the coronavirus pandemic, the training expedition could not take place, so the expedition courses took place only online. We went for the real part of the expedition during the last week of school. First it was necessary to divide the roles in the group, each participant was in charge of something (route planner, paramedic, chef, etc.). After choosing the destination of the trip, the most fun was planning the whole route.

Our group (Lucka O., Ami, Týna, Martin and I) chose a quite challenging route, because we did not want to miss any interesting things along the way. Mapping interesting places was also the main goal of our adventurous journey. So we managed with all the equipment (we carried everything on our backs, including tents) to climb the two highest peaks in the whole area, along the way we passed various monuments (e.g. Monument to the victims of the 1st and 2nd World War in Psary), religious monuments (e.g. St. Cyril and Methodius Chapel in Jesenice, St. John of Nepomuk Statue in Liberˇ and the Church of St. Wenceslas in Psáry) or the tomb of the Ringhoffers in Kamenice. We visited various lookout points (e.g. Panská skála Viewpoint in Krhanice), about which we had no idea before and saw only beautiful nature around us (e.g. Natural Monument Vlčí rokle in Krhanice).

This experience cemented together our already united group even more and we will definitely remember it often. We thank Mrs. Kašparová and Mr. Oškrkaný for their time and energy and that they went on this event with us. We appreciate it very much, as well as the fact that our class teacher, Mrs. Kusá, came to see our camp in Kostelec u Křížku and encouraged us.

Bronzová DofE expedice / Bronze DofE Adventurous Journey

Sportovní týden ve školce

V týdnu od 15. června jsme se společně s dětmi vrhli do sportování a posilování naší kondice, což bylo součástí školkového celoročního projektu „Rok zdraví“.

V pondělí jsme se sešli na sportovním hřišti, kde jsme společně se školním maskotem Sunny měli rozcvičku. Během rozcvičky jsme si rozehřáli svaly, abychom následně vyzkoušeli naši koordinaci pohybů, výdrž a obratnost při různém poskakování. Většina dětí měla z cvičení velikou radost a s chutí se zapojila, přestože to nebylo nikterak jednoduché. Po cvičení si děti pogratulovaly ke sportovnímu výkonu s naším maskotem, který velmi ocenil jejich nadšení.

Ve středu jsme se opět sešli, abychom si připomenuli plánované, ale přeložené olympijské hry. Všichni si prohlédli olympijskou vlajku, připomněli si nejdůležitější pravidlo her – hrát fair play – a pustili se do několika olympijských disciplín. Paní učitelky pro děti připravily parkurovou dráhu, gymnastické cvičení, cyklistické závody, hod koulí (v našem podání hod na cíl) a jednu historickou, ale zábavnou disciplínu – přetahování lanem. Děti si sportovní dopoledne velmi užily a s radostí nám sdělovaly své výsledky. Na závěr všechny děti obdržely diplomy oceňující jejich účast!

Děkujeme všem za krásné společné dopoledne.

Bc. Tereza Novotná, MA
Zástupkyně ředitelky pro mateřskou školu / Kindergarten Vice Principal

Sports Week in the Kindergarten

In the week from June 15, together with the children, we focused on sports and fitness, which was part of the kindergarten’s year-round project "Year of Health".

On Monday we met on the sports‘ field, where we had a warm-up with the school mascot, Sunny. We warmed up our muscles to test our endurance, coordination of movements and dexterity. Most of the children were very happy with the exercise and got involved with enthusiasm, although it was not an easy exercise. After the exercise, our mascot appreciated the children’s sports‘ performance.

We met again on Wednesday to speak about the Olympic Games which were planned for summer 2020. We looked at the Olympic flag, spoke about the most important rule of the games - playing fair play - and tried several Olympic disciplines. The teachers prepared parkour, gymnastic exercises, cycling races, throwing a ball and one historical, but funny, discipline – tug of war. The children enjoyed the sports morning very much and were happy to tell us their results. In the end, all children received diplomas appreciating their participation!

Thank you all for a beautiful morning together.

Dětský den v Sunny Canadian International School

Od návratu do školy po celosvětové pandemii jsme se ve třídě White Foxes s radostí společně přivítali a užívali se společných chvil. Dětem i učitelkám již chyběli kamarádi, a tak jsme se společně těšili na oslavu Dne dětí. V pondělí 1. června jsme tedy všichni dohromady byli připravení na skvělý a zábavný den.

Začali jsme v ranních hodinách hned po dopolední svačině. Děti měly na výběr různé druhy chutného čerstvého ovoce, jako byl meloun a jahody. Jakmile byly děti plné a měly dostatek energie, začala pravá zábava. Ve třídě jsme zpívali naše oblíbené písničky, hráli na hudební nástroje a tančili.

Poté nastal čas jít ven na školní zahradu, kde na nás čekalo milé překvapení. Školní maskot Sunny na nás mával a nabízel nám výbornou ovocnou zmrzlinu. Děti si ji s chutí snědly venku na sluníčku spolu s kamarády.

Avšak největším zážitkem dne bylo tvoření obřích bublifuků. Děti je s radostí nafukovaly, honily a nakonec i praskaly. Každý si také odnesl malý bublifuk domů na hraní.

Věříme, že děti budou ještě dlouho vzpomínat na svůj Den dětí v Sunny Canadian International School.

Zuzana Jaffari
Učitelka v MŠ ve třídě White Foxes / KG Teacher in White Foxes Class

Justine Cozzarin
Učitelka v MŠ ve třídě White Foxes / KG Teacher in White Foxes Class

Children's Day at Sunny Canadian International School

Since returning to the school from the world-wide pandemic, it has been a very busy and exciting time in the White Foxes class.

On Monday 1st June, we celebrated International Childrens' Day. The children have really missed being together with their friends and teachers, so we wanted to make sure that they had a fantastic day.

After morning snack, the children were treated to a delicious spread of watermelon, strawberries and popcorn. Once the children were full and had energy, the real fun began! We played our favourite songs and had fun dancing to them.

Then, it was time to head outside where more fun was prepared for us. Sunny, the school mascot, was waiting with a delicious fruity popsicle for everyone! The children enjoyed eating them with their friends in the sun.

The highlight of the day was playing with the huge bubbles. The children loved chasing and popping them! Each child was also given their own soapy bubble maker.

We really hope the children will remember their special children's day celebrated at Sunny Canadian International School.

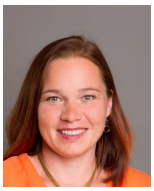
Broučci na dopravním hřišti

Ve druhém červnovém týdnu se Broučci z Českého programu Sunny Canadian věnovali pravidlům silničního provozu.

V pondělí bylo zahájeno důkladné školení budoucích řidičů. Poznávali jsme dopravní značky a jejich význam, pravidla silničního provozu i co obnáší bezpečnostní výbava. Všechny nové znalosti jsme si zažili pomocí her, písniček a říkanek.

Ve středu nastal čas nově nabyté znalosti uvést do praxe, a tak nám na zaměstnaneckém parkovišti za školkou vyrostlo dopravní hřiště plné značek, jednosměrek, přechodů pro chodce, kruhových objezdů a záludných křižovatek. Ale nacházela se tam i pohodovější místa jako například občerstvení, parkoviště či ošetřovna (kterou jsme naštěstí nemuseli využít). Hřiště jsme si nejprve prošli pěšky a děti samy popisovaly, co vidí, co to znamená a jak se podle toho zařídit. Pak následovala prohlídka vozidel, zda jsou způsobilá k jízdě. Ještě nasadit a zkontrolovat helmu a po první instruktážní jízdě se děti mohly vrhnout do ostrého provozu. Věřte nebo ne, byli to samí slušní a zodpovědní řidiči, kteří respektovali značky i chodce. Děti se svými vozidly dodržovaly bezpečné rozestupy, nevyjížděly z vozovky a ani nepřekračovaly povolenou rychlost. Když si potřebovaly odpočinout, stačilo zastavit na parkovišti, kde odstavily svoje vozidlo a zašly se občerstvit, aby se posilněné a odpočaté mohly zase vrátit do silničního provozu. Na bezpečnost na silnici dohlížel pěší policista. A kdyby došlo k nehodě, stačilo zavolat rychlou koloběžkovou ambulanci. Ale policista moc práce neměl, nebyla udělena žádná bloková pokuta a drobná opomenutí stačilo řešit domluvou. A ambulance naštěstí zůstala bez práce úplně.

Na závěr Broučky ještě čekal závod vozidel, a protože spolu závodila různá vozidla a různé věkové a váhové kategorie, vítězové byli úplně všichni. Počasí se naštěstí umoudřilo, vozovka zůstala suchá a Broučci si tak na dopravním hřišti mohli užít hodně legrace. Ale nejen to, prokázali, že jsou skutečně zodpovědní řidiči a že jsou výborně připraveni na letní cyklovýlety s rodiči.



Romana Vernerová
Učitelka v MŠ /
KG Teacher

Kateřina Kroutilová
Učitelka v MŠ /
KG Teacher

Class U Broučků on Traffic Playground

The class U Broučků, Czech program, focused on traffic rules during the second week of June.

On Monday, we started with learning traffic rules with all future drivers. We learnt to recognise several traffic signs and their meaning, we talked about the most important rules on the road and we also discussed safety. All new knowledge we acquired though play, songs and poems.

On Wednesday, it was time to put the newly acquired knowledge into practice. The parking place behind the building changed into a traffic playground with traffic signs, one way roads, pedestrian crossings, roundabouts and crossroads. But there were also parking places where children could get some refreshments or first aid point. Luckily, no one needed that service. In the beginning, we walked through the traffic playground to remind each other and explain what we could see. Then we checked our bicycles and all safety features, including our helmets. We were very pleased to see that all our drivers were kind, responsible and watchful. OK, so it was time to start with real traffic. Children were keeping all traffic rules, they kept their "cars" only on the road in the safe distances from each other and also they were aware of their speed. If the drivers were a bit tired, they could stop at the parking place. There was also a policeman who watched all our drivers - beginners. If there was an accident there was also a scooter ambulance. But all our children were so great that we did not need either police nor ambulance.

At the end, we organised a car competition in which all drivers won. The weather was good on that day, the roads stayed dry. We are very happy to conclude that our children are ready to responsibly join your cycling trips during the summer break.

Šerpování předškoláků

Tento školní rok nám přinesl mnoho nového i mimořádného. Všechny paní učitelky ve školce byly moc rády, že vývoj preventivních opatření nám nakonec dovolil pozvat rodiče našich dětí na třídní besídky, společně se setkat a vzájemně si popřát hezké léto. Tato setkání byla zcela výjimečná pro naše předškoláky, jejich učitelky a samozřejmě pro jejich rodiče. Všichni jsme si uvědomovali, jak velká změna v životě dětí přichází, ale zároveň jsme byli na ně hrdí a líbilo se nám, s jakou nepochybností i elánem se těší na svoji novou roli školáků. Během slavnostního šerpování předškoláků a předávání diplomů k úspěšnému zakončení mateřské školy ukápla nejedna slza, bylo cítit dojetí a taktéž v očích dětí jsme mohli vidět radost a nadšení. Všem našim předškolákům přejeme, aby na své cestě poznání byli vždy tak zvídaví a zaujatí v poznávání nového, aby s lehkostí zvládali překonávat jakékoliv překážky a aby vždy měli radost ze svých úspěchů. Moc Vám držíme palce! Všem mladším dětem a Vám, rodičům, přejeme krásné slunečné a poklidné léto. Na shledanou v září.

Bc. Tereza Novotná, MA
Zástupkyně ředitelky pro mateřskou školu / Kindergarten Vice Principal

Pre-first Graduation

This school year has brought many new and extraordinary things. All the kindergarten teachers were very happy that the development of preventive measures finally allowed us to invite the parents of our children to class meetings, to meet together and to wish each other a nice summer. These meetings were quite exceptional for our preschoolers, their teachers and, of course, for their parents. We all realized how big a change in children's lives was coming, but at the same time we were proud of them and we liked how undoubtedly and with all their enthusiasm they look forward to their new role as schoolchildren. During the ceremony and the awarding of diplomas for the successful completion of kindergarten, many tears fell, there was a feeling of emotion and we could also see joy and enthusiasm in the eyes of the children. We wish all our preschoolers that they are always so inquisitive and interested in learning new things, that they can easily overcome any obstacles and that they are always happy about their success. We keep our fingers crossed for you! We wish a beautiful sunny and peaceful summer to all younger children and parents. We are looking forward to seeing you in September!

Sunny roušky se dětem moc líbily

S návratem do škol jsme chtěli zajistit pro naše žáky a učitele dostatek roušek. Rozhodli jsme se, že jim necháme vyrobit přímo Sunny roušky a navíc z velmi kvalitního, certifikovaného materiálu. Daná látka je vysoce pružná a prodyšná, má velmi příjemnou strukturu, která žákům a studentům poskytuje maximální pocit pohodlí. Látku vyrobila švýcarská společnost Archroma (dříve Clariant) a vyznačuje antistatickou a vysokou hydrofilností (tj. rychlým odváděním vlhkosti a odpařováním). Rouška díky koupeli ve stříbrných iontech (ošetření Silver Plus) získává trvalé antibakteriální vlastnosti. Vrchní část textilie je hladká a spodní část je kartáčovaná.

Sunny roušky jsou ušité ve třech barvách naší školy (žlutá, bílá a šedá) a zdobí je sluníčko z našeho loga. Nabízíme celkem 4 velikosti tak, aby vyhovovaly všem – od školkových dětí až po dospělé. Dětem velmi sluší a také si pochvalují jejich příjemný materiál. Všichni žáci základní školy i gymnázia, kteří po otevření škol začali zase chodit na prezenční výuku, je již obdrželi a na ty ostatní samozřejmě čekají ve škole. Všechny roušky dostaly děti zdarma jako dárek. Pokud chcete svému dítěti či sobě pořídit těchto roušek více, pak jsou i k prodeji, a to za 150 Kč na recepci školy či na oddělení Activities. Tak ať se vám hezky nosí.

Mgr. Jitka Hošková
Manažerka marketingu a aktivit školy / Activities and Marketing Manager

Our Students Love Sunny Facemasks

With the return to schools, we wanted to provide enough facemasks for our pupils and teachers. We decided to order Sunny facemasks made from a very high quality, certified material. This fabric is highly flexible and breathable, with a very pleasant structure that will give pupils and students the maximum sense of comfort. This fabric was produced by the Swiss company Archroma (formerly Clariant) and is characterized by antistatic and high hydrophilicity (rapid transport of moisture and evaporation). Thanks to the bath in silver ions (Silver Plus treatment) it acquires permanent antibacterial properties. The top of the fabric is smooth and the bottom is brushed.

Sunny facemasks are made in the three colors of our school: yellow, white and gray and they are decorated with sunshine from our logo. They are made in 4 sizes (from kindergarten children to adults). Our children look very handsome waering them and highly praise the pleasant material. All pupils of the elementary and high school, who after the opening of the schools are back in school again, have already received a Sunny facemask. Those that are not present at school will get it later. All the facemasks were given to the children as a gift from the school. If you want to buy more of them for your child or yourself, then they are also for sale for 150 CZK at the reception or Activities Department.

Roušky paní Šimkové

V době koronavirové karantény jsme se mohli setkat s mnoha příklady nezištné vzájemné pomoci. Jsme moc rádi, že se takové osobnosti nacházejí i v řadách našich rodičů. Paní Šimková našila v předchozích měsících tisíce roušek, a významně tak pomohla místním obyvatelům i lidem v dalších oblastech ČR.

Paní Šimková, nemohla byste mi popsat, jak jste se k šití roušek dostala?
Hned první den, co byla vyhlášená povinnost nosit roušky, jsem začala s jejich výrobou. Vznikla náhlá potřeba, nikde se roušky nedaly sehnat a já umím šít, protože mám oděvní průmyslovku. Navíc jsem doma měla spoustu látek a materiálů, tak jsem si našla návod na internetu a začala jsem. Šila jsem pro sousedy, pro rodinu, zásobovala jsem městský úřad Jesenice, dodávala jsem do centra Maltézské pomoci, přes FB jsem posílala roušky známým i neznámým lidem po celé republice. Sousedům jsem roušky dávala na ploty. Šila jsem dámské, pánské i dětské velikosti.

Slyšela jsem, že Vaše roušky jsou nejen funkční, ale i velmi krásné a originální.
Od začátku jsem svou tvorbu takto pojala. Našívala jsem na roušky cedulky, vymýšlela jsem ozdoby z krajek, kamínků, řada roušek měla spodní vrstvu z čisté bavlny a vrchní vrstva byla ze saténu nebo jiného efektního materiálu. Dokud byly zavřené galanterie, spotřebovávala jsem svoje zásoby a využila jsem i zásobní povlečení, pak mě zásobovala i rodina a přátelé.

Máte představu, kolik jste celkem vyrobila roušek?
Když už jsem byla na tisícovce, přestala jsem to počítat. Zájem byl velký, až jsem nestíhala a šila jsem dlouho do noci. Když vezmete, že jedna špulka nití je 11 km, spotřebovala jsem jen nití stovky kilometrů.

Paní Šimková, velmi si Vaší práce vážíme a děkujeme Vám.

PaedDr. Jana Zbirovská
Zástupkyně ředitele pro Gymnázium / Vice Principal for HS

Facemasks by Mrs. Šimková

During the coronavirus quarantine, we encountered many examples of selfless mutual assistance. We are very happy that such personalities are also among our parents. In previous months, Mrs. Šimková made thousands of facemasks, and thus significantly helped local residents and people in other areas of the Czech Republic.

Mrs. Šimková, could you describe to me how you got into sewing facemasks?
On the very first day, when the obligation to wear facemasks was announced, I started making them. There was a sudden need, the facemasks could not be found anywhere, and I can sew because I studied at the College of Fashion Design. In addition, I had a lot of fabrics and materials at home, so I found instructions on the Internet and started. I sewed for the neighbors, for the family, I supplied the Jesenice town hall, I delivered to the Maltese Aid Center, I sent facemasks to known and unknown people all over the country via FB. I left facemasks on my neighbors' fences. I sewed women's, men's and children's sizes.

I have heard that your facemasks are not only functional, but also very beautiful and original.
From the beginning, I wanted nice pieces. I put labels on the facemasks, I created ornaments from lace, small stones, a number of facemasks had a bottom layer of pure cotton and the top layer of satin or other impressive material. As long as the shops were closed, I used up my fabrics and materials (even bedding), then my family and friends also gave materials to me.

Do you have any idea how many facemasks you made in total?
When I was in the thousands, I stopped counting. The interest was great, so I didn't catch up and I sewed late into the night. When you consider that one spool of thread is 11 km, I am sure that I used hundreds of kilometers of thread.

Mrs. Šimková, we really appreciate your work and thank you.

Lucie Hunčárová se na vás těší ve svých tanečních kurzech v SCIS

Úspěšná tanečnice, známá veřejnosti i z několika řad televizní soutěže StarDance, vede taneční kurzy pro maminky i děti v mezinárodní škole Sunny Canadian International School. Pokud jste někdy uvažovali, že byste své děti zapsali do kurzů tance nebo že byste oprášili své základy z tanečních, máte nyní skvělou příležitost tak učinit. Přečtěte si krátký rozhovor s Lucií Hunčárovou a pak se hned můžete přihlásit.

Lucko, kdy jste začínala s tancem?
Začínala jsem jako mažoretka, ale již v juniorském věku jsem patřila mezi republikovou špičku tanečníků – v latinskoamerických tancích jsem se stala mistryní i vicemistryní Evropy. Tancovala jsem vlastně stále, i když se mi povedlo vystudovat také ekonomii. Ale tanec mě bude určitě provázet celý život.

Mnozí si vás, Lucko, pamatují ze Star Dance, kde jste všem dokázala, že naučíte tančit skutečně každého.
StarDance je nezapomenutelný zážitek a jsem za tuto zkušenost velmi vděčná. Je to náročné ve více směrech. Jste pro celebritu, kterou dostanete jako tanečního partnera, trenérem, choreografem i psychologem. Vždy jsem si říkala, že co mě nezabije, to mě posílí, to bylo takové moje motto zejména s Lukášem Pavláskem, který byl opravdu nejtěžší oříšek ze všech. Z účinkování ve StarDance jsem si odnesla, že musím být maximálně trpělivá a vlastně jsem získala to pravé know-how, jak rozpohybovat v krátkém čase úplného laika.

Své zkušenosti předáváte dál díky svým tanečním kurzům pro děti, mládež i dospělé. Je skvělé, že kurzy vedete i u nás v Jesenici, konkrétně v naší krásné tělocvičně ve škole Sunny Canadian International School. Co všechno se mohou účastníci kurzů u vás naučit?
Děti se mohou přihlásit do mých kurzů, kde se naučí základy tanců. Vždy se z nich snažím dostat maximum. Myslím si, že děti by se měly umět hýbat. Při tréninku mi dávají zpět energii, kterou já vkládám do nich. Je to takové oboustranné a myslím, že mě mají opravdu rády.

S dospělými tanečními kurzisty je to dokonce snazší. Přihlásí se do kurzu, protože se skutečně chtějí naučit tančit. Většinou se jedná o dobře fungující manželské páry s pozitivním náhledem na svět, takže spolupráce s nimi bývá velice příjemná. Oblíbené jsou také kurzy „Latina pro ženy“, kde vyučuji sólo sestavy do karibských tanců. Právě ty nyní trénujeme v Jesenici. Budu moc ráda, když si s námi přijdete také zatančit.

Jak probíhá registrace na kurzy?
Kurzy učím v Sunny Canadian vždy ve středu odpoledne. Od 15:30 prvostupňové děti, od 16:30 druhostupňové děti a od 17:30 pak ženy. Je možné se hlásit na adrese lucie.huncarova@seznam.cz.

Mgr. Jitka Hošková
Manažerka marketingu a aktivit školy / Activities and Marketing Manager

Lucie Hunčárová Is Looking Forward to Seeing You in Her Dance Courses at SCIS

A successful dancer, known to the public from the StarDance television competition, is organizing a dance courses for mothers and children at the Sunny Canadian International School. If you have ever considered enrolling your children in dance classes or repeating your dancing lessons, now is your great opportunity to do so. Read a short interview with Lucie Hunčárová and then you can sign up right away.

Lucie, when did you start dancing?
I started as a majorette, but already in my early years I was one of the top national dancers - in Latin American dance I became a champion and vice-champion of Europe. I actually danced all the time, even though I also managed to study economics. But dancing will definitely be a very important part of my life.

Many of us, Lucie, remember you from Star Dance, where you proved that you can teach everyone to dance.
StarDance is an unforgettable experience and I am very grateful for it. It's challenging in many ways. You are a coach, choreographer and psychologist for a celebrity you got as a dance partner. I always thought that what doesn't kill me will strengthen me, that was my motto, especially with Lukáš Pavlásek, who was really the hardest to work with. I learned from performing at StarDance that I have to be as patient as possible and I actually gained the right know-how to move everybody in a short time.

You pass on your experience thanks to your dance courses for children, youth and adults. It's great that you also take courses here in Jesenice, specifically in our beautiful gym at Sunny Canadian International School. What can course participants learn from you?
Children can sign up for my courses, where they will learn the basics of dance. I always want to teach them how to move. During training, they give me back the energy that I put into them. It's reciprocal and I think they really like me.

It's even easier with adults. They enroll in a course because they really want to learn to dance. Most of them are well-functioning married couples with a positive view of the world, so working with them is very pleasant. "Latin for Women" courses are also popular, where I teach solo Caribbean dances. We are currently training in Jesenice. I would be very happy if you join the course.

How can people register for courses?
I have courses at Sunny Canadian on Wednesday afternoons. Primary children from 3:30 p.m., secondary children from 4:30 and women from 5:30. It is possible to sign in at lucie.huncarova@seznam.cz.

„ZPÁTKY DO MINULOSTI“
18. 09. 2020
19:00
moderátor
KAZMA
MATURITNÍ PLES
SUNNY CANADIAN
PARTNEŘI PLESU
AGENTURA LEPŠÍ-ZNÁMKY
WWW.LEPSI-ZNAMKY.CZ
COLONNADE
A FAIRFAX COMPANY
PIZZA ... DO KRABICE
www.pizzadokrabice.eu
Just
ORIGINAL - SINCE 1930
nahrin
KNIHY DOBROVSKÝ
MG Details

PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / STAFF DIRECTORY

SUNNY CANADIAN INTERNATIONAL SCHOOL

Vedení školy / School Management

Ředitel školy / School Principal	Mgr. Ondřej Machů	tel.: 739 692 610 reditel@sunnycanadian.cz
Zástupce ředitele pro ZŠ / Vice-Principal for ES	Mgr. Yvona Cintlová	tel.: 739 013 629 zs1@sunnycanadian.cz, zs2@sunnycanadian.cz
Zástupce ředitele pro gymnázium / Vice-Principal for HS	PaedDr. Jana Zbirovská	tel.: 734 570 671 gymnazium@sunnycanadian.cz
Koordinátor mezinárodních studií pro 1. stupeň ZŠ / Coordinator for International Studies for 1st Stage ES	Bc. Amy Valeš	tel.: 733 536 907 vales@sunnycanadian.cz
Koordinátor mezinárodních studií pro 2. stupeň ZŠ a Gymnázium / Coordinator for International Studies for 2nd Stage ES and HS	Mgr. Aidan Smyth	tel.: 605 460 747 smyth@sunnycanadian.cz
Zástupkyně ředitele pro MŠ / Vice Principal of Kindergarten	Bc. Tereza Novotná, MA	tel.: 734 466 583 ms@sunnycanadian.cz
Vedoucí anglického oddělení MŠ / Head of English Studies KG	BA.Ed. Carien Oberman	tel.: 734 570 281 oberman@sunnycanadian.cz
Ekonom školy / Economist	Ing. Pavel Zikán	tel.: 733 177 763 ekonom@sunnycanadian.cz
Manažer přijímání žáků a PR / Admission and PR Manager	Mgr. Markéta Zeithammerová	Tel.: 604 736 342 admissions@sunnycanadian.cz
Manažer provozu / Facilities Manager	Tomáš Hruška, DiS.	tel.: 734 249 627 facilities@sunnycanadian.cz
Manažer marketingu a aktivit školy / Marketing and Activities Manager	Mgr. Jitka Hošková	tel.: 734 570 670 activities@sunnycanadian.cz

Administrativa / School Administration

Finanční oddělení / Financial Department	Ing. Milan Pejchar	tel.: 734 216 034 finance@sunnycanadian.cz
Koordinátor finančního oddělení / Finance Coordinator	Ing. Hana Karešová	tel.: 734 246 216 karesova@sunnycanadian.cz
Asistentka ředitele MŠ, ZŠ a Gymnázia / Assistant to Principal of KG, ES and HS	Ing. Alexandra Kolářová	tel.: 731 470 134 assistant@sunnycanadian.cz
Manažer stravovacího provozu / Kitchen Manager	Lenka Sapíková	tel.: 734 570 280 kuchyn@sunnycanadian.cz
IT Administrátor / IT Administration	Petr Hájek	tel.: 734 570 282 hajek@sunnycanadian.cz
Koordinátor zájmových kroužků / Extra Courses Coordinator	Šárka Matulová	tel.: 731 412 030 matulova@sunnycanadian.cz
Recepční a asistentka zástupce ředitele pro MŠ / Receptionist and Assistant to Vice Principal of KG	Michaela Dubská Michaela Helísková	tel.: 734 503 885 receptionkg@sunnycanadian.cz
Recepční a asistentka pro ZŠ a Gymnázium / Receptionist and Assistant for ES and HS	Karolína Brožková Naděžda Šimková	tel.: 734 827 106 receptiones@sunnycanadian.cz

Vydává Sunny Canadian International School - Základní škola a Gymnázium, s.r.o.
a Sunny Canadian International School - Mateřská škola, s.r.o.
Straková 522, 252 42 Jesenice, Osnice
ZŠ a G IČO: 7383512
DIČ: CZ2738351
MŠ IČO: 24181498
www.sunnycanadian.cz
Za správnost publikovaných informací a obsah příspěvků odpovídají jejich autoři.
Redakce si vyhrazuje právo příspěvky se souhlasem autorů upravovat.
Z technických důvodů je preferována elektronická forma textů; nevyžádané příspěvky se nevracejí.
Změny vyhrazeny.
Své příspěvky, náměty, rady či připomínky můžete poslat na adresu NL@sunnycanadian.cz
Šéfredaktorka: Ing. Alexandra Kolářová
Redakční rada: PaedDr. Jana Zbirovská; Mgr. Ondřej Machů; Mgr. Aidan Smyth;
Bc. Amy Valeš; Bc. Tereza Novotná, MA;
Art Director: Mgr. Pavel Oškrkaný
Redakční uzávěrka: 15. v každém druhém měsíci
Rozesíláno, příp. tištěno na recyklovatelném papíře.